

SILVERCREST®



SMOOTHIE MAKER SSME 250 A4

HR

APARAT ZA PRIPREMU SMOOTHIE NAPITAKA

Upute za upotrebu

GR CY

ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ SMOOTHIES

Οδηγίες χρήσης

BG

БЛЕНДЕР ЗА СМУТИ

Ръководство за експлоатация

DE AT CH

SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung

IAN 446229_2307

HR

BG

GR



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

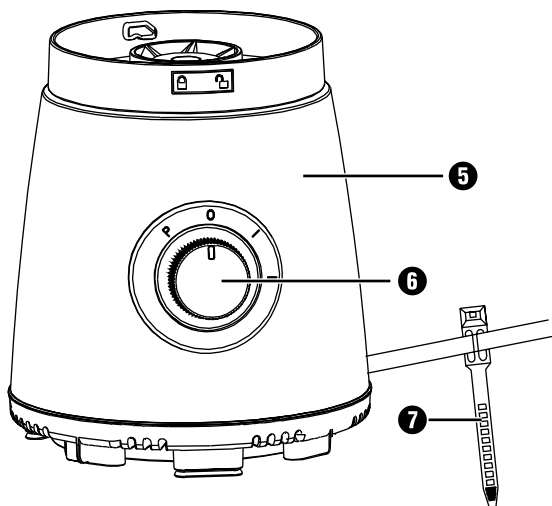
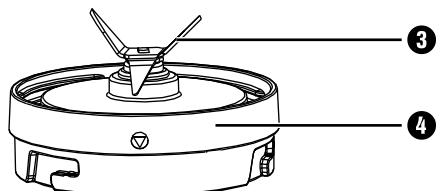
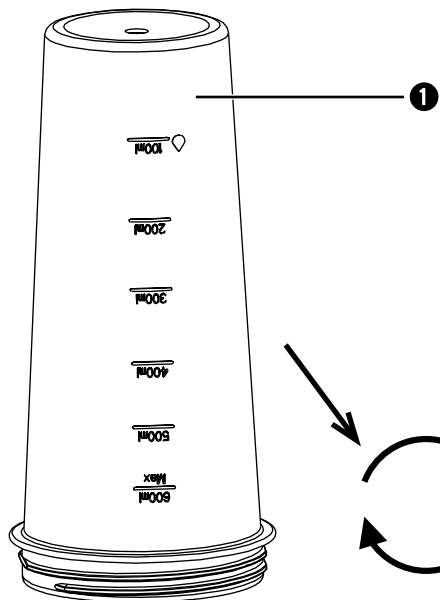
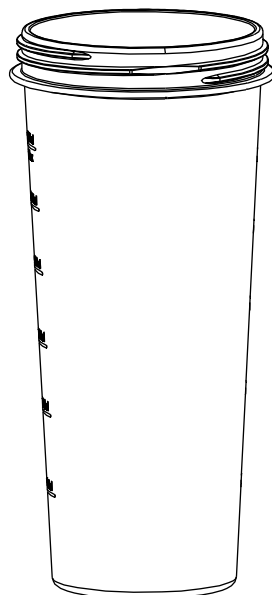
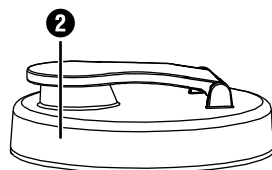
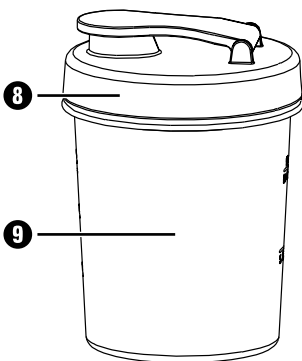
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	11
GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	23
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B**

Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	2
Opis uređaja	2
Tehnički podaci	2
Što je Smoothie?	2
Sigurnosne napomene	3
Prije prve uporabe	5
Priprema sastojaka	5
Stupnjevi brzine	5
Rukovanje uređajem	6
Čišćenje i održavanje	7
Čuvanje	7
Otklanjanje smetnji	8
Zbrinjavanje	9
Zbrinjavanje uređaja	9
Zbrinjavanje ambalaže	9
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	9
Servis	10
Uvoznik	10

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za pripremanje Smoothie napitaka i drugih vrsta miješanih pića. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u gospodarske svrhe.

Opseg isporuke

Aparat za pripremu smoothie napitaka
(2 poklopca, 2 spremnika za miješanje, 1 baza, 1 držač noža s nožem)

Upute za uporabu

Kratke upute za uporabu

Knjižica s receptima

NAPOMENA

Neposredno nakon raspakiranja provjerite cjelovitost isporuke i ustanovite eventualna oštećenja. Ako je potrebno, obratite se servisu.

Opis uređaja

- ❶ Spremnik za miješanje (veliki)
- ❷ Poklopac
- ❸ Nož
- ❹ Držač noža
- ❺ Baza
- ❻ Prekidač za odabir brzine
- ❼ Kabelska kopča
- ❽ Poklopac
- ❾ Spremnik za miješanje (mali)

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 – 240 V ~ (izmjenična struja), 50/60 Hz

Snaga: 220 – 250 W

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,1 W

Razred zaštite: II 

Kapacitet

Veliki spremnik za miješanje ❶: 800 ml (600 ml
Maks. količina punjenja)

Mali spremnik za miješanje ❾: 500 ml (300 ml
Maks. količina punjenja)

Vrijeme KP: 1 minuta



Svi dijelovi ovog uređaja, koji dolaze u dodir s namirnicama, su neškodljivi za namirnice.

Vrijeme KP

Vrijeme KP (vrijeme kratkotrajnog pogona) označava, koliko dugo uređaj može biti u pogonu bez da se motor pregrije i pretrpi oštećenje. Nakon navedenog KP vremena uređaj mora biti isključen toliko dugo, dok se motor ne ohladi i dostigne sobnu temperaturu.

Što je Smoothie?

Smoothie je takozvani „napitak od cijelih plodova voća”. U Smoothie napicima se prerađuju cijeli plodovi voća, osim ljuske i koštica. Na taj način nastaje kremasta konzistencija. Prilikom pripreme napitka možete se gotovo bez ograničenja rukovoditi Vašim ukusom: kada radite Smoothie, možete koristiti jogurt, usitnjeni led, začinsko bilje ili sladoled.

Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Uređaj priključite samo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati navodima napisanim na tipskoj ploči uređaja.
- ▶ Obratite pažnju na to, da za vrijeme rada mrežni kabel ne bude mokar ili vlažan. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- ▶ Mrežni kabel držite podalje od vrućih površina.
- ▶ Ne vršite radove popravljavanja uređaja. Sve vrste popravaka moraju biti izvršene od strane servisa za kupce ili od strane kvalificiranog stručnog osoblja.
- ▶ Izvucite utikač iz mrežne utičnice prije čišćenja uređaja ili u slučaju smetnji u radu. Samo isključivanje nije dovoljno jer je uređaj još uvijek pod naponom, dok god je utikač utaknut u utičnicu.
- ▶ Ako dođe do oštećenja mrežnog kabla, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- ▶ Uređaj i priključni kabel treba držati podalje od djece.



Uređaj nikako ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine.

Oprez! **Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uređaj načelno odvojite od strujne mreže, kada želite skidati ili postavljati dijelove opreme. Na taj ćete način izbjeći nehotično uključivanje uređaja.
- ▶ Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj.
- ▶ S ovim uređajem koristite isključivo originalne dijelove opreme. Dijelovi opreme drugih proizvođača eventualno nisu prikladni i mogu dovesti do nastanka opasnosti!
- ▶ Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobina sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko ih se prilikom uporabe nadzire ili ukoliko su upućene u sigurno rukovanje uređajem, te ukoliko su shvatile opasnosti koje iz tog rukovanja proizlaze.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Oprez: nož je vrlo oštar! Stoga pažljivo postupajte prilikom čišćenja.
- ▶ Oprez: nož je vrlo oštar! Stoga pažljivo postupajte prilikom skidanja posude za miješanje (miksanje).
- ▶ Uređaj ne zlouporabite u druge svrhe od onih opisanih u ovim uputama za rukovanje. U protivnom postoji opasnost od ozljeda!
- ▶ Opremu mijenjajte samo kada pogon uređaja miruje i kada je iskopčan utikač za napajanje! Uređaj će nakon isključivanja još kratko vrijeme biti u pokretu!
- ▶ Uređaj nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora.
- ▶ Prije zamjene opreme ili dodatnih dijelova koji se prilikom rada uređaja kreću, uređaj treba isključiti i odvojiti od mreže napajanja.

POZOR! OŠTEĆENJE PREDMETA!

- ▶ Nikada ne umetnite tvrde sastojke kao što su orašasti plodovi, stapke, velika zrna ili koštice u uređaj!
- ▶ Nikada ne puniti vruće sastojke u uređaj!

NAPOMENA

- ▶ Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Prije prve uporabe

- 1) Izvadite sve dijelove iz kutije i odstranite ambalažu te eventualne zaštitne folije.
- 2) Očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju "Čišćenje i održavanje". Uvjerite se da su svi dijelovi potpuno suhi.

Priprema sastojaka

- Odstranite ljuske, kao što su ljuske naranče ili koža kivija, od plodova.
- Izvadite velike koštice, kao primjerice kod bresaka, iz plodova voća.
- Voće narežite na male komadiće. (oko 1 – 2 cm).
- Bilje ili salatu narežite na male komadiće.

NAPOMENA

- ▶ Ovim uređajem možete usitnjavati i kockice leda:
 - Veliki spremnik za miješanje **1**: maks. 80 g/oko 5 – 7 kockica sa oko 20 x impulsni pogon.
 - Mali spremnik za miješanje **9**: maks. 50 g/oko 3 – 5 kockica sa oko 10 x impulsni pogon.
- ▶ Uvijek koristite Pulse-funkciju, kada prerađujete cijele kockice leda. U načelu međutim za ovaj uređaj preporučujemo uporabu prethodno usitnjenog leda.

Stupnjevi brzine

„0”

Uređaj je isključen.

„I”

Za usitnjavanje i miješanje mekih i tekućih sastojaka, kao na primjer jagoda ili jogurta.

„II”

Za usitnjavanje i miješanje čvrstih i tekućih sastojaka, kao na primjer cikla ili bundeve.

„P”

za kratki i snažni impulsni pogon (Pulse-funkcija), npr. za usitnjavanje kockica leda ili za čišćenje. Prekidač za odabir brzine **6** u ovom položaju neće uleći, da motor ne bi bio preopterećen. Držite prekidač za odabir brzine **6** zato samo kratko u tom položaju.

Rukovanje uređajem

- 1) Postavite osnovu (bazu) **5** na čistu i ravnu površinu.
- 2) Izaberite za Vaš Smoothie odgovarajuću posudu za miješanje **1/9**:
 - velika posuda za miješanje **1**, za približno 600 ml Smoothie napitka,
 - mala posuda za miješanje **9**, za približno 300 ml Smoothie napitka.
- 3) Umetnite pripremljene sastojke u posudu za miješanje **1/9**. Uvijek prvo umetnite tekuće sastojke, a zatim čvršće, kao što su plodovi voća ili usitnjeni led.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Nikada ne umetnite više sastojaka nego što je označeno oznakom MAX na posudi za miješanje **1/9**! Uređaj sastojke u tom slučaju ne može više na ispravan način pomiješati!
 - ▶ Uvijek umetnite najmanje 100 ml tekućine u posude za miješanje **1/9**, kada pripremate Smoothie napitak.
- 4) Provjerite stoji li brtveni prsten ispravno u držaču noža **4**. Postavite držač noža **4** na posudu za miješanje **1/9**, tako da nož **3** viri u posudu za miješanje **1/9** i zavrnite držač noža **4** čvrsto.
 - 5) Sada postavite držač noža **4** sa vijčano spojenom posudom za miješanje **1/9** tako na osnovu **5**, da strelica na držaču noža **4** pokazuje na simbol  na osnovi **5**.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Za okretanje držača noža **4** zahvatite samo držač noža **4**, ne okrećite posudu za miješanje **1/9**! U protivnom dolazi do otpuštanja posude za miješanje **1/9** i sastojci cure van!
- 6) Zatim okrenite držač noža **4**, tako da strelica na držaču noža **4** pokazuje na simbol  na osnovi **5**. Držač noža **4** mora osjetno uleći, tako da čvrsto stoji na osnovi **5**.

NAPOMENA

- ▶ Uređaj se pokreće tek kada su držač noža **4**, spremnik za miješanje **1/9** i baza **5** ispravno sastavljeni.
- ▶ Prilikom sastavljanja pazite da je poklopac s navojem dovoljno zategnut kako bi se spriječila istjecanje tekućine.

- 7) Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
- 8) Postavite prekidač za odabir brzine **6** na željeni stupanj i pričekajte, dok ne postignete željenu konzistenciju Smoothie napitka.
- 9) Postavite prekidač za odabir brzine **6** u položaj „0“.

NAPOMENA

- ▶ Ako ne dođe do kvalitetnog miješanja sastojaka, može biti potrebno da podignete uređaj i malo ga protresete. Držite pritom držač noža **4** s posudom za miješanje **1/9** i osnovu **5** čvrsto, da se elementi ne mogu odvojiti jedan od drugog.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Uređaj nikada ne pogonite duže od 1 minute bez pauze. Uređaj se pregrijava! Ostavite uređaj da se nakon 1 minute rada prvo ohladi.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Za okretanje držača noža **4** zahvatite samo držač noža **4**, ne okrećite posudu za miješanje **1/9**! U protivnom dolazi do otpuštanja posude za miješanje **1/9** i sastojci cure van!
- 10) Kada je Smoothie napitak gotov, okrenite držač noža **4** toliko, da strelica na držaču noža **4** pokazuje na simbol  na osnovi **5** i skinite držač noža **4** s vijčano spojenom posudom za miješanje **1/9**.
 - 11) Okrenite posudu za miješanje **1/9** i odvrnite držač noža **4** i skinite.

- 12) Zavrnite poklopac **2/8** na posudu za miješanje **1/9**. Kroz otvor za pijenje na poklopcu **2/8** Smoothie napitak možete neposredno piti. Pazite da je poklopac s navojem dovoljno zategnut kako bi se spriječilo istjecanje tekućine.

Čišćenje i održavanje

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od strujnog udara!



Osnovu **5** nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!

- Uređaj najbolje očistite neposredno nakon njegove uporabe. Tada će se ostaci namirnica lakše odstraniti.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!

- Prebrišite osnovu **5** vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Ostatke sredstva za pranje posuđa uklonite brisanjem krpom navlaženom čistom vodom.
- Izvucite brtveni prsten iz držača noža **4**. Po potrebi za pomoć koristite tupi uski predmet. Očistite poklopce **2/8**, spremnike za miješanje **1/9**, držač noža **4** s nožem **3** i brtveni prsten u toploj vodi i dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Nakon toga sve dijelove isperite čistom vodom, tako da na dijelovima nema ostataka sredstva za pranje posuđa.

NAPOMENA



Poklopce **2/8**, spremnike za miješanje **1/9**, držač noža **4** s nožem **3** i brtveni prsten možete prati i u perilici posuđa. Po mogućnosti dijelove stavite u gornju košaru stroja za pranje posuđa i obratite pozornost na to, da niti jedan od dijelova ne bude zaglavljen. U protivnom može doći do deformacija!

NAPOMENA

Kada uređaj čistite neposredno nakon uporabe, postićete u većini slučajeva dostatno higijensko čišćenje posuda za miješanje **1/9** i držača noža **4** sljedećom alternativom:

- Veliki spremnik za miješanje **1**:
Napunite veliki spremnik za miješanje **1** s približno 500 ml vode i dodajte nekoliko kapljica blagog sredstva za pranje posuđa.
- Mali spremnik za miješanje **9**:
Napunite mali spremnik za miješanje **9** s približno 200 ml vode i dodajte nekoliko kapljica blagog sredstva za pranje posuđa.
- Postavite držač noža **4** i oba elementa zavrtnjem pričvrstite na osnovu **5**.
- Nekoliko puta aktivirajte Pulse-funkciju, tako da nož **3** prolazi kroz vodu.
- Nakon toga posudu za miješanje **1/9** i držač noža **4** operite velikom količinom bistre vode, tako da odstranite sve ostatke sredstva za pranje posuđa.

- Nakon čišćenja sve dijelove dobro osušite.

Čuvanje

- Očišćeni uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu bez prašine.
- Kabel možete skupiti i uz pomoć kableske kopče **7** fiksirati.

Otklanjanje smetnji

Greška	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Mrežni utikač nije utaknut u utičnicu.	Mrežni utikač utaknite u utičnicu.
	Neispravna mrežna utičnica.	Koristite drugu mrežnu utičnicu.
	Uređaj je neispravan.	Obratite se servisu.
	Uređaj nije ispravno sastavljen.	Prekontrolirajte ustroj uređaja i popravite ga.

Ukoliko smetnje ne možete otkloniti gore navedenim mjerama, ili ako ustanovite druge vrste smetnji, molimo da se obratite našem servisu.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržižene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU.

Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno.
Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



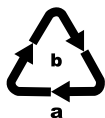
O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati.

Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i

brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produžuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 446229_2307 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 446229_2307.

Servis

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr
IAN 446229_2307

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	12
Употреба по предназначение	12
Окомплектовка на доставката	12
Описание на уреда	12
Технически характеристики	12
Какво представляват смутитата?	12
Указания за безопасност	13
Преди първата употреба	15
Подготовка на съставките	15
Степени на скорост	15
Работа с уреда	16
Почистване и поддръжка	17
Съхранение	17
Отстраняване на неизправности	18
Предаване за отпадъци	19
Предаване на уреда за отпадъци	19
Предаване на опаковката за отпадъци	19
Гаранция	19
Сервизно обслужване	20
Вносител	21

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за приготвяне на смути и други миксирани напитки. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не го използвайте за професионални цели.

Окомплектовка на доставката

блендер за смути

(2 капака, 2 съда за миксиране, 1 основа, 1 държач на ножовете с ножове)

Ръководство за потребителя

Кратко ръководство

Книжка с рецепти

УКАЗАНИЕ

Непосредствено след разопаковане проверете доставката за комплектност и повреди.

При необходимост се обърнете към сервиза.

Описание на уреда

- 1 Съд за миксиране (голям)
- 2 Капак
- 3 Ножове
- 4 Държач на ножовете
- 5 Основа
- 6 Превключвател на скоростите
- 7 Щипка на кабела
- 8 Капак
- 9 Съд за миксиране (малък)

Технически характеристики

Номинално
напрежение: 220 – 240 V ~
(променлив ток),
50/60 Hz

Консумация на
мощност: 220 – 250 W

Консумирана мощност
в изключено състояние: 0,1 W

Клас на защита: II 

Вместимост

Голям съд за миксиране ❶: 800 ml (600 ml
количество на
пълнене)

Малък съд за миксиране ❹: 500 ml (300 ml
количество на
пълнене)

Продължителност на КР: 1 минута



Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Продължителност на КР

Продължителността на КР (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След изтичане на посочената продължителност на КР уредът трябва да се изключи, докато двигателят се охлади до стайна температура.

Какво представляват смутитата?

Смутитата са напитки от цели плодове.

За приготвянето на смути се използват цели плодове без кори и костилки/семки. Така се получава кремообразна консистенция. Можете да пригответе смути изцяло по ваш вкус, като добавите например йогурт, натрошен лед, зелени подправки или сладолед.

Указания за безопасност**⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!**

- ▶ Включвайте уреда само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда.
- ▶ По време на работа внимавайте кабелът да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- ▶ Дръжте кабела далече от горещи повърхности.
- ▶ Не извършвайте ремонти по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизната служба или квалифициран специалист.
- ▶ При почистване или в случай на повреда изключвайте щепсела от контакта. Само изключване на уреда не е достатъчно, тъй като той продължава да се намира под напрежение, докато щепселът е включен в електрическия контакт.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- ▶ Уредът и хранящият кабел трябва да се държат далече от деца.



В никакъв случай не потапяйте уреда във вода или други течности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ По принцип изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато поставяте или сваляте принадлежности. Така се избягва неволно включване на уреда.
- ▶ Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- ▶ Този уред не трябва да се използва от деца.
- ▶ Използвайте само оригиналните принадлежности към този уред. Възможно е принадлежности от други производители да не са подходящи и да доведат до опасности!
- ▶ Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускате деца да играят с уреда.
- ▶ Внимание: Ножовете са много остри! Затова действайте внимателно при почистването.
- ▶ Внимание: Ножовете са много остри! Затова действайте внимателно при изваждането на съда за миксиране.
- ▶ Никога не използвайте уреда за цели, различни от описаните в настоящото ръководство за потребителя. В противен случай съществува опасност от нараняване!
- ▶ Сменяйте принадлежностите само при спрян задвижващ механизъм и при изключен мрежов щепсел! След изключване уредът работи още известно време по инерция!
- ▶ Никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- ▶ Преди смяна на принадлежности или приставки, които се движат по време на работа, уредът трябва да се изключи от мрежата.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Никога не пълнете уреда с твърди съставки, като например ядки, стебла, едри зърна или костилки!
- ▶ Никога не сипвайте горещи съставки в уреда!

УКАЗАНИЕ

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренасройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Преди първата употреба

- 1) Извадете всички части от кутията и отстранете опаковъчния материал и евентуалните предпазни фолия.
- 2) Почистете всички части, както е описано в глава „Почистване и поддръжка“. Уверете се, че всички части са напълно сухи.

Подготовка на съставките

- Отстранете корите на плодовете, например портокалови кори или кожа на кивита.
- Отстранете едрите семки и костилки от плодовете, например праскови.
- Нарежете плодовете на малки парчета (прибл. 1 – 2 cm).
- Нарежете зелените подправки или салатите на малки парчета.

УКАЗАНИЕ

- ▶ С този уред можете да натрошите и кубчета лед:
 - Голям съд за миксиране **1**: макс. 80 g/около 5 – 7 кубчета лед с прибл. 20 x импулсен режим.
 - Малък съд за миксиране **9**: макс. 50 g/около 3 – 5 кубчета лед с прибл. 10 x импулсен режим.
- ▶ Винаги използвайте функцията Pulse, когато преработвате цели кубчета лед. Но по принцип за този уред препоръчваме употребата на вече натрошен лед.

Степени на скорост

„0“

Уредът е изключен.

„I“

За надробяване и смесване на меки и течни съставки, напр. ягоди или йогурт.

„II“

За надробяване и смесване на по-твърди и течни съставки, напр. червено цвекло или тиква.

„P“

за кратък, мощен импулсен режим (функция Pulse), напр. за натрошаване на кубчета лед или за почистване. Превключвателят на скоростите **6** не се фиксира в тази позиция, за да не претоварва двигателя. Затова дръжте превключвателя на скоростите **6** само за кратко в това положение.

Работа с уреда

- 1) Поставете основата **5** върху чиста и равна повърхност.
- 2) Изберете подходящия за вашето смути съд за миксиране **1/9**:
 - голям съд за миксиране **1**, за около 600 ml смути,
 - малък съд за миксиране **9**, за около 300 ml смути.
- 3) Сипете приготвените съставки в съда за миксиране **1/9**. Винаги първо сипвайте течните съставки и след това по-твърдите, като плодове или натрошен лед.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Никога не сипвайте съставки над маркировката MAX на съда за миксиране **1/9**! В противен случай уредът не може да смеси съставките правилно!
 - ▶ Винаги сипвайте минимум 100 ml течност в съда за миксиране **1/9**, когато приготвяте смути.
- 4) Проверете дали уплътнителният пръстен е разположен правилно в държача на ножовете **4**. Поставете държача на ножовете **4** на съда за миксиране **1/9** така, че ножовете **3** да се подават в съда за миксиране **1/9**, и завинтете държача на ножовете **4**.
 - 5) Поставете държача на ножовете **4** със завинтения съд за миксиране **1/9** върху основата **5** така, че стрелката на държача на ножовете **4** да сочи към символа  на основата **5**.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ За да завъртите държача на ножовете **4**, хващайте единствено държача на ножовете **4**, не завъртайте съда за миксиране **1/9**! В противен случай съдът за миксиране **1/9** ще се отдели и съставките ще се изсипят!

- 6) След това завъртете държача на ножовете **4** така, че стрелката на държача на ножовете **4** да сочи към символа  на основата **5**. Държачът на ножовете **4** трябва да се фиксира осезаемо, така че да е закрепен стабилно върху основата **5**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът стартира едва когато държачът на ножовете **4**, съдът за миксиране **1/9** и основата **5** са сглобени правилно.
- ▶ При сглобяването внимавайте винтовата капачка да е затегната достатъчно добре, за да не може да изтича течност.

- 7) Включете щепсела в контакт.
- 8) Поставете превключвателя на скоростите **6** на желаната степен и изчакайте до достигане на желаната консистенция на смути.
- 9) Поставете превключвателя на скоростите **6** на „0“.

УКАЗАНИЕ

- ▶ В случай че съставките не се смесват добре, може да се наложи да повдигнете и разклатите леко уреда. При това дръжте здраво държача на ножовете **4** със съда за миксиране **1/9** и основата **5**, за да предотвратите отделяне на частите една от друга.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Никога не използвайте уреда непрекъснато в продължение на повече от 1 минута! Уредът ще прегрее! След 1 минута работа оставете уреда да се охлади.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ За да завъртите държача на ножовете **4**, хващайте единствено държача на ножовете **4**, не завъртайте съда за миксиране **1/9**! В противен случай съдът за миксиране **1/9** ще се отдели и съставките ще се изсипят!

- 10) Когато смутито е готово, завъртете държача на ножовете **4** така, че стрелката на държача на ножовете **4** да сочи символа  на основата **5**, и свалете държача на ножовете **4** със завинтия съд за миксиране **1/9**.
- 11) Завъртете съда за миксиране **1/9** и отвинтете държача на ножовете **4**.
- 12) Завинтете капака **2/8** на съда за миксиране **1/9**. Можете да пиете смутито директно от отвора за пиене на капака **2/8**. Внимавайте винтовата капачка да е затегната достатъчно добре, за да не може да изтича течност.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Преди почистване винаги изключвайте щепсела от контакта! Съществува опасност от токов удар!



Никога не потапяйте основата **5** във вода или други течности!

- Препоръчително е да почиствате уреда веднага след употреба. Тогава остатъците от хранителни продукти се отстраняват лесно.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността!
- Избършете основата **5** с влажна кърпа. При упорити замърсявания сипете мек миещ препарат върху кърпата. Избършете остатъците от миещия препарат с навлажнена с чиста вода кърпа.
- Извадете уплътнителния пръстен от държача на ножовете **4**. При необходимост използвайте като помощно средство тъп, тесен предмет. Почиствайте капаците **2/8**, съдовете за миксиране **1/9**, държача на ножовете **4** с ножовете **3** и уплътнителния пръстен в топла вода с добавен мек миещ препарат.

След това изплакнете всички части с чиста вода, за да отстраните остатъците от миещия препарат.

УКАЗАНИЕ



Можете да почиствате капаците **2/8**, съдовете за миксиране **1/9**, държача на ножовете **4** с ножовете **3** и уплътнителния пръстен също в съдомиялна машина. По възможност поставете частите в горния кош на съдомиялната машина, като внимавате да не се заклеят. В противен случай са възможни деформации!

УКАЗАНИЕ

При почистване на уреда непосредствено след употреба в повечето случаи се постига достатъчна хигиенична чистота на съдовете за миксиране **1/9** и държача на ножовете **4** по следния алтернативен начин:

- Голям съд за миксиране **1**:
Напълнете големия съд за миксиране **1** с около 500 ml вода и добавете няколко капки мек миещ препарат.
Малък съд за миксиране **9**:
Напълнете малкия съд за миксиране **9** с около 200 ml вода и добавете няколко капки мек миещ препарат.
- Поставете държача на ножовете **4** и го завинтете заедно със съда за миксиране върху основата **5**.
- Задействайте няколко пъти функцията Pulse, така че ножовете **3** да се промият няколко пъти от водата.
- След това изплакнете съда за миксиране **1/9** и държача на ножовете **4** с обилно количество чиста вода, така че да се отстранят всички остатъци от миещия препарат.

- След измиването подсушете добре всички части.

Съхранение

- Съхранявайте почиствения уред на чисто, ненапразно и сухо място.
- Можете да нагънете и фиксирате кабела посредством щипката на кабела **7**.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Отстраняване
Уредът не функционира.	Щепселът не е включен към електрическата мрежа.	Включете щепсела в контакт.
	Контактът е повреден.	Използвайте друг електрически контакт.
	Уредът е повреден.	Обърнете се към сервиза.
	Уредът не е сглобен правилно.	Проверете сглобяването на уреда и го коригирайте.

Ако неизправностите не могат да се отстранят по горепосочените начини или установите други видове неизправности, се обърнете към нашия сервиз.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният в страни символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на коелта показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

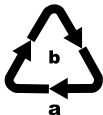


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–19: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предприемете рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонта или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 446229_2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 446229_2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	24
Προβλεπόμενη χρήση	24
Παραδοτέος εξοπλισμός	24
Περιγραφή συσκευής	24
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	24
Τι είναι τα smoothie;	24
Υποδείξεις ασφαλείας	25
Πριν από την πρώτη χρήση	27
Προετοιμασία υλικών	27
Βαθμίδες ταχύτητας	27
Χειρισμός συσκευής	28
Καθαρισμός και φροντίδα	29
Αποθήκευση	29
Αντιμετώπιση σφαλμάτων	30
Απόρριψη	31
Απόρριψη συσκευής	31
Απόρριψη συσκευασίας	31
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	31
Σέρβις	32
Εισαγωγέας	32

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την παρασκευή smoothie και άλλων κοκτέιλ. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Συσκευή για Smoothies

(2 καπάκια, 2 δοχεία ανάμειξης, 1 βάση, 1 στήριγμα λεπίδας με λεπίδα)

Οδηγίες χρήσης

Συνοπτικές οδηγίες

Βιβλίο συνταγών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε την πληρότητα του παραδοτέου εξοπλισμού. Επίσης, ελέγξτε για τυχόν ζημιές. Εφόσον απαιτείται, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.

Περιγραφή συσκευής

- 1 Δοχείο ανάμειξης (μεγάλο)
- 2 Καπάκι
- 3 Λεπίδα
- 4 Στήριγμα λεπίδας
- 5 Βάση
- 6 Διακόπτης ταχύτητας

- 7 Κλιπ καλωδίου
- 8 Καπάκι
- 9 Δοχείο ανάμειξης (μικρό)

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση: 220 - 240 V ~
(εναλλασσόμενο
ρεύμα), 50/60 Hz

Κατανάλωση ρεύματος: 220 - 250 W

Κατανάλωση ισχύος
εκτός λειτουργίας: 0,1 W

Κατηγορία προστασίας: II 

Χωρητικότητα

μεγάλο δοχείο ανάμειξης ❶: 800 ml (600 ml
Μέγ. ποσότητα
πλήρωσης)

μικρό δοχείο ανάμειξης ❹: 500 ml (300 ml
Μέγ. ποσότητα πλή-
ρωσης)

Χρόνος σύντομης
λειτουργίας: 1 λεπτό

 Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Χρόνος σύντομης λειτουργίας (ΣΛ)

Ο χρόνος ΣΛ (χρόνος σύντομης λειτουργίας) δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να υποστεί βλάβη. Μετά τον αναγραφόμενο χρόνο σύντομης λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί, έως ότου κρυώσει το μοτέρ και να επιτευχθεί η θερμοκρασία δωματίου.

Τι είναι τα smoothie;

Το smoothie είναι ένα φρουτοποτό. Στα smoothie γίνεται επεξεργασία ολόκληρων των φρούτων, εκτός της φλούδας και των κουκουτσιών. Έτσι, δημιουργείται ένα κρεμώδες μείγμα. Στο προσωπικό γούστο δεν υπάρχουν όρια: για τα smoothie μπορείτε να χρησιμοποιείτε γιαούρτι, τριμμένο πάγο, βότανα ή παγωτό.

Υποδείξεις ασφαλείας**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!**

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή αποκλειστικά σε σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένες και γειωμένες πρίζες. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- ▶ Φροντίζετε ώστε το καλώδιο να μην βρέχεται ή να υγραίνεται κατά τη λειτουργία. Περνάτε το κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μαγκωθεί ή να υποστεί βλάβες.
- ▶ Κρατάτε το καλώδιο μακριά από επιφάνειες στις οποίες αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες.
- ▶ Μην επισκευάζετε τη συσκευή. Οποιοσδήποτε επισκευές πρέπει να διεξάγονται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Κατά τον καθαρισμό ή σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση από μόνη της δεν αρκεί, διότι όσο το βύσμα βρίσκεται στην πρίζα, η συσκευή βρίσκεται υπό τάση.
- ▶ Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.



Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε αξεσουάρ. Έτσι, αποφεύγεται τυχόν ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιβλέπεται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- ▶ Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ για αυτήν τη συσκευή. Αξεσουάρ άλλων κατασκευαστών πιθανώς να μην ενδείκνυται και μπορεί να ενέχουν κινδύνους!
- ▶ Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- ▶ Προσοχή: Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό.
- ▶ Προσοχή: Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή! Για αυτόν τον λόγο, να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση του δοχείου ανάμειξης.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Σε αντίθετη περίπτωση, παρατηρείται κίνδυνος τραυματισμού!
- ▶ Αλλάζετε τα αξεσουάρ μόνο όταν η μετάδοση κίνησης είναι ακινητοποιημένη και το βύσμα έχει αποσυνδεθεί! Μετά την απενεργοποίηση, η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο!
- ▶ Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς να την επιβλέπετε.
- ▶ Πριν από την αντικατάσταση κινούμενων αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από το δίκτυο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην προσθέτετε ποτέ σκληρά υλικά στη συσκευή, όπως καρύδια, κοτσάνια, μεγάλους σπόρους ή κουκούτσια!
- Μην προσθέτετε καυτά υλικά στη συσκευή!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Απομακρύνετε όλα τα εξαρτήματα από το χαρτοκιβώτιο και αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας, καθώς και τυχόν προστατευτικές μεμβράνες.
- 2) Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα». Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν στεγνώσει πλήρως.

Προετοιμασία υλικών

- Αφαιρείτε από τα φρούτα φλούδες, όπως τις πορτοκαλόφλουδες ή τη φλούδα των ακτινιδίων.
- Αφαιρείτε τα μεγάλα κουκούτσια από τα φρούτα, όπως στα ροδάκινα.
- Κόβετε τα φρούτα σε μικρά κομμάτια (περ. 1 – 2 cm).
- Κόβετε τα βότανα ή τα λαχανικά σε μικρά κομμάτια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Με αυτήν τη συσκευή μπορείτε επίσης να θρυμματίζετε παγάκια:
 - Μεγάλο δοχείο ανάμειξης **❶**: έως 80 g/περ. 5 – 7 παγάκια με περ. 20πλή παλμική λειτουργία.
 - Μικρό δοχείο ανάμειξης **❸**: έως 50 g/περ. 3 – 5 παγάκια με περ. 10πλή παλμική λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη λειτουργία Pulse όταν επεξεργάζεστε ολόκληρα παγάκια. Βέβαια, κατά κανόνα συστήνουμε τη χρήση ήδη θρυμματισμένου πάγου για αυτήν τη συσκευή.

Βαθμίδες ταχύτητας

«0»

Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

«I»

Για τεμαχισμό και ανάμειξη μαλακών και υγρών υλικών, όπως π.χ. φράουλες ή γιασούρτι.

«II»

Για τεμαχισμό και ανάμειξη πιο στερεών και υγρών υλικών, όπως π.χ. παντζάρια ή κολοκύθα.

«P»

Για σύντομη, δυνατή παλμική λειτουργία (λειτουργία Pulse), π.χ. για θρυμματισμό παγόκubων ή για καθαρισμό. Ο διακόπτης ταχύτητας **❻** δεν ασφαλίζει σε αυτήν τη θέση, ώστε να μην επιβαρύνει το μοτέρ. Για αυτόν τον λόγο, κρατάτε τον διακόπτη ταχύτητας **❻** σε αυτήν τη θέση μόνο για λίγο.

Χειρισμός συσκευής

- 1) Τοποθετήστε τη βάση **5** σε μια καθαρή και επίπεδη επιφάνεια.
- 2) Επιλέξτε το κατάλληλο δοχείο ανάμειξης **1/9** για το smoothie σας:
 - μεγάλο δοχείο ανάμειξης **1**, για περ. 600 ml smoothie,
 - μικρό δοχείο ανάμειξης **9**, για περ. 300 ml smoothie.
- 3) Προσθέστε τα υλικά στο δοχείο ανάμειξης **1/9**. Προσθέτετε πάντα πρώτα τα υγρά υλικά και στη συνέχεια τα πιο στέρεα, όπως τα φρούτα ή τον τριμμένο πάγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην υπερβείτε ποτέ τη σήμανση MAX στο δοχείο ανάμειξης **1/9**! Διαφορετικά, η συσκευή δεν θα μπορεί να ανακατέψει σωστά τα υλικά!
 - ▶ Συμπληρώνετε πάντα τουλάχιστον 100 ml υγρό στο δοχείο ανάμειξης **1/9**, όταν ετοιμάζετε ένα smoothie.
- 4) Ελέγξτε εάν ο στεγανοποιητικός δακτύλιος εφαρμόζει σωστά στο στήριγμα λεπίδας **4**. Τοποθετήστε το στήριγμα λεπίδας **4** στο δοχείο ανάμειξης **1/9** κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η λεπίδα **3** να προεξέχει στο δοχείο ανάμειξης **1/9** και βιδώστε καλά το στήριγμα λεπίδας **4**.
 - 5) Τοποθετήστε το στήριγμα λεπίδας **4** με το βιδωμένο δοχείο ανάμειξης **1/9** κατά τέτοιον τρόπο επάνω στη βάση **5**, ώστε το βέλος στο στήριγμα λεπίδας **4** να έχει φορά προς το σύμβολο  στη βάση **5**.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Για την περιστροφή του στήριγματος λεπίδας **4**, πιάνετε μόνο το στήριγμα λεπίδας **4**. Μην περιστρέψετε το δοχείο ανάμειξης **1/9**! Σε αντίθετη περίπτωση, το δοχείο ανάμειξης **1/9** χαλαρώνει και τα υλικά χύνονται έξω!
- 6) Στη συνέχεια, περιστρέψτε το στήριγμα λεπίδας **4** κατά τέτοιον τρόπο, ώστε το βέλος στο στήριγμα λεπίδας **4** να έχει φορά προς το σύμβολο  στη βάση **5**. Το στήριγμα λεπίδας **4** πρέπει να ασφαλίζει με τον χαρακτηριστικό ήχο, ώστε να εφαρμόζει σταθερά επάνω στη βάση **5**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η συσκευή εκκινείται μόνο εάν έχουν συναρμολογηθεί σωστά το στήριγμα λεπίδας **4**, το δοχείο ανάμειξης **1/9** και η βάση **5**.
- ▶ Κατά τη συναρμολόγηση, φροντίστε ώστε το βιδωτό πώμα να συσφιχθεί επαρκώς, ώστε να μην είναι δυνατή η διαρροή υγρού.

- 7) Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
- 8) Ρυθμίστε τον διακόπτη ταχύτητας **6** στην επιθυμητή βαθμίδα και περιμένετε μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή συνοχή του smoothie.
- 9) Ρυθμίστε τον διακόπτη ταχύτητας **6** στη θέση «0».

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν τα υλικά δεν ανακατευτούν σωστά, ίσως πρέπει να ανασηκώσετε τη συσκευή και να την κουνήσετε ελαφρώς. Κρατάτε παράλληλα σταθερά το στήριγμα λεπίδας **4** με το δοχείο ανάμειξης **1/9** και τη βάση **5**, ώστε να μην μπορεί να αποσυναρμολογηθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ συνεχόμενα για χρονικό διάστημα άνω του 1 λεπτού! Η συσκευή υπερθερμαίνεται! Μετά από 1 λεπτό λειτουργίας, αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Για την περιστροφή του στήριγματος λεπίδας **4**, πιάνετε μόνο το στήριγμα λεπίδας **4**. Μην περιστρέψετε το δοχείο ανάμειξης **1/9**! Σε αντίθετη περίπτωση, το δοχείο ανάμειξης **1/9** χαλαρώνει και τα υλικά χύνονται έξω!

- 10) Όταν το smoothie είναι έτοιμο, περιστρέψτε το στήριγμα λεπίδας **4** κατά τέτοιον τρόπο, ώστε το βέλος στο στήριγμα λεπίδας **4** να έχει φορά προς το σύμβολο  στη βάση **5** και αφαιρέστε το στήριγμα λεπίδας **4** με το βιδωμένο δοχείο ανάμειξης **1/9**.
- 11) Γυρίστε το δοχείο ανάμειξης **1/9** και ξεβιδώστε το στήριγμα λεπίδας **4**.

- 12) Βιδώστε το καπάκι **2/8** στο δοχείο ανάμειξης **1/9**. Μέσω του ανοίγματος στο καπάκι **2/8** μπορείτε να πιείτε απευθείας το smoothie. Φροντίστε ώστε το βιδωτό πώμα να συσφιχθεί επαρκώς, ώστε να μην είναι δυνατή η διαρροή υγρού.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα! Παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση **5** σε νερό ή άλλα υγρά!

- Κατά προτίμηση, καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι, τα υπολείμματα τροφίμων απομακρύνονται ευκολότερα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά τα υλικά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!
- Σκουπίζετε τη βάση **5** με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση έντονων ακαθαρσιών, προσθέτετε στο πανί ένα ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίζετε τα υπολείμματα του απορρυπαντικού με ένα πανί βρεγμένο με καθαρό νερό.
- Τραβήξτε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο από το στήριγμα λεπίδας **4**. Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιήστε ένα αμβλύ, στενό αντικείμενο για βοήθεια. Καθαρίζετε τα καπάκια **2/8**, τα δοχεία ανάμειξης **1/9**, το στήριγμα λεπίδας **4** με τη λεπίδα **3** και τον στεγανοποιητικό δακτύλιο σε ζεστό νερό και προσθέτετε λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, ξεπλένετε όλα τα εξαρτήματα με καθαρό νερό, ώστε να μην υπάρχουν πλέον υπολείμματα απορρυπαντικού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Μπορείτε να πλένετε τα καπάκια **2/8**, τα δοχεία ανάμειξης **1/9**, το στήριγμα λεπίδας **4** με τη λεπίδα **3** και τον στεγανοποιητικό δακτύλιο και στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον είναι δυνατό, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω τμήμα του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσουν πουθενά. Ειδάλλως, υπάρχει κίνδυνος παραμορφώσεων!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση, επιτυγχάνετε στις περισσότερες περιπτώσεις έναν επαρκώς υγιεινό καθαρισμό του δοχείου ανάμειξης **1/9** και του στήριγματος λεπίδας **4** με την ακόλουθη εναλλακτική:

- Μεγάλο δοχείο ανάμειξης **1**: Προσθέστε περ. 500 ml νερό στο μεγάλο δοχείο ανάμειξης **1** και μερικές σταγόνες από ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μικρό δοχείο ανάμειξης **9**: Προσθέστε περ. 200 ml νερό στο μικρό δοχείο ανάμειξης **9** και μερικές σταγόνες από ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Τοποθετήστε το στήριγμα λεπίδας **4** και βιδώστε και τα δύο στη βάση **5**.
- Πιέστε μερικές φορές το πλήκτρο Pulse, ώστε η λεπίδα **3** να περνάει μέσα από το νερό.
- Στη συνέχεια, ξεπλύντε το δοχείο ανάμειξης **1/9** και το στήριγμα λεπίδας **4** με άφθονο καθαρό νερό, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.

- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα.

Αποθήκευση

- Φυλάσσετε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.
- Μπορείτε να διπλώνετε το καλώδιο και να το στερεώνετε με τη βοήθεια του κλιπ καλωδίου **7**.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα.
	Η πρίζα είναι ελαττωματική.	Χρησιμοποιήστε άλλη πρίζα.
	Η συσκευή είναι ελαττωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
	Η συσκευή δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Ελέγξτε τη συναρμολόγηση της συσκευής και διορθώστε τη αντίστοιχα.

Εάν δεν είναι δυνατή η αντιμετώπιση σφαλμάτων με τις παραπάνω προτάσεις αντιμετώπισης σφαλμάτων, ή εάν διαπιστώσετε άλλα είδη βλαβών, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

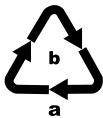


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της

Kompennass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 446229_2307 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail.**

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 446229_2307 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 446229_2307

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung34

Bestimmungsgemäßer Gebrauch34

Lieferumfang34

Gerätebeschreibung34

Technische Daten34

Was ist ein Smoothie?34

Sicherheitshinweise35

Vor dem ersten Gebrauch37

Zutaten vorbereiten37

Geschwindigkeitsstufen37

Gerät bedienen38

Reinigung und Pflege39

Aufbewahrung39

Fehlerbehebung40

Entsorgung41

Gerät entsorgen 41

Verpackung entsorgen 41

Garantie der Kompernaß Handels GmbH41

Service 42

Importeur 42

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Smoothie-Maker

(2 Deckel, 2 Mixbehälter, 1 Basis, 1 Messerhalter mit Messer)

Bedienungsanleitung

Kurzanleitung

Rezeptheft

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- ❶ Mixbehälter (groß)
- ❷ Deckel
- ❸ Messer
- ❹ Messerhalter
- ❺ Basis
- ❻ Geschwindigkeitsschalter
- ❼ Kabelclip
- ❽ Deckel
- ❾ Mixbehälter (klein)

Technische Daten

Nennspannung: 220 – 240 V ~
(Wechselstrom), 50/60 Hz

Leistungsaufnahme: 220 – 250 W

Leistungsaufnahme
im Aus-Zustand: 0,1 W

Schutzklasse: II 

Fassungsvermögen

großer Mixbehälter ❶: 800 ml (600 ml
max. Einfüllmenge)

kleiner Mixbehälter ❾: 500 ml (300 ml
max. Einfüllmenge)

KB-Zeit: 1 Minute



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Was ist ein Smoothie?

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. In Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: So kann man auch Joghurt, zerstoßenes Eis, Kräuter oder Eiscreme für Smoothies verwenden.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: Das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!

- Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

HINWEIS

- Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern:
 - Großer Mixbehälter **1**: max. 80 g/ca. 5 – 7 Eiswürfel mit ca. 20 x Impulsbetrieb.
 - Kleiner Mixbehälter **9**: max. 50 g/ca. 3 – 5 Eiswürfel mit ca. 10 x Impulsbetrieb.
- Benutzen Sie immer die Pulse-Funktion, wenn Sie ganze Eiswürfel verarbeiten. Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

Geschwindigkeitsstufen

„0“

Gerät ist ausgeschaltet.

„I“

Zum Zerkleinern und Mischen von weichen und flüssigen Zutaten wie z. B. Erdbeeren oder Joghurt.

„II“

Zum Zerkleinern und Mischen von festeren und flüssigen Zutaten wie z. B. Rote Bete oder Kürbis.

„P“

Für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb (Pulse-Funktion), z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Geschwindigkeitsschalter **6** rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** deshalb nur kurz in dieser Stellung.

Gerät bedienen

- 1) Stellen Sie die Basis **5** auf eine saubere und ebene Fläche.
- 2) Wählen Sie den für Ihren Smoothie passenden Mixbehälter **1/9**:
 - großer Mixbehälter **1**, für ca. 600 ml Smoothie,
 - kleiner Mixbehälter **9**, für ca. 300 ml Smoothie.
- 3) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter **1/9**. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbehälter **1/9** ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen!
 - ▶ Füllen Sie immer mindestens 100 ml Flüssigkeit in die Mixbehälter **1/9**, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.
- 4) Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Messerhalter **4** sitzt. Setzen Sie den Messerhalter **4** auf den Mixbehälter **1/9**, so dass das Messer **3** in den Mixbehälter **1/9** ragt und schrauben Sie den Messerhalter **4** fest.
 - 5) Setzen Sie nun den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubten Mixbehälter **1/9** so auf die Basis **5**, dass der Pfeil am Messerhalter **4** auf das Symbol  an der Basis **5** weist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1/9**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1/9** und die Zutaten laufen heraus!
- 6) Drehen Sie dann den Messerhalter **4**, so dass der Pfeil am Messerhalter **4** auf das Symbol  an der Basis **5** weist. Der Messerhalter **4** muss spürbar einrasten, so dass er fest auf der Basis **5** sitzt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet erst, wenn Messerhalter **4**, Mixbehälter **1/9** und Basis **5** richtig zusammengebaut sind.
- ▶ Achten Sie beim Zusammenbauen darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zuge dreht wird, damit keine Flüssigkeit auslaufen kann.

- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 8) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf die gewünschte Stufe und warten Sie, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist.
- 9) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf „0“.

HINWEIS

- ▶ Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, das Gerät anzuheben und etwas zu schütteln. Halten Sie dabei den Messerhalter **4** mit Mixbehälter **1/9** und die Basis **5** fest, damit sich nichts voneinander lösen kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute am Stück! Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute Betrieb erst abkühlen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1/9**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1/9** und die Zutaten laufen heraus!

- 10) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Messerhalter **4** so weit, dass der Pfeil am Messerhalter **4** auf das Symbol  an der Basis **5** weist und nehmen den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubtem Mixbehälter **1/9** ab.
- 11) Drehen Sie den Mixbehälter **1/9** um und schrauben Sie den Messerhalter **4** ab.

- 12) Schrauben Sie den Deckel **2/8** auf den Mixbehälter **1/9**. Durch die Trinköffnung am Deckel **2/8** können Sie den Smoothie direkt trinken. Achten Sie darauf, dass der Schraubverschluss fest genug zuge dreht wird, damit keine Flüssigkeit auslaufen kann.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!



Tauchen Sie die Basis **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Wischen Sie die Basis **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.
- Ziehen Sie den Dichtungsring aus dem Messerhalter **4**. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie die Deckel **2/8**, die Mixbehälter **1/9**, den Messerhalter **4** mit Messer **3** und den Dichtungsring in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

HINWEIS



Sie können die Deckel **2/8**, die Mixbehälter **1/9**, den Messerhalter **4** mit Messer **3** und den Dichtungsring auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälter **1/9** und des Messerhalters **4** durch folgende Alternative:

- Großer Mixbehälter **1**:
Füllen Sie den großen Mixbehälter **1** mit ca. 500 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- Kleiner Mixbehälter **9**:
Füllen Sie den kleinen Mixbehälter **9** mit ca. 200 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- Setzen Sie den Messerhalter **4** auf und schrauben Sie beides auf die Basis **5**.
- Betätigen Sie einige Male die Pulse-Funktion, so dass das Messer **3** durch das Wasser pflügt.
- Spülen Sie danach den Mixbehälter **1/9** und den Messerhalter **4** mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.
- Das Kabel können Sie zusammenlegen und mit Hilfe des Kabelclips **7** fixieren.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Das Gerät ist nicht korrekt zusammengebaut.	Prüfen Sie den Zusammenbau des Gerätes und korrigieren Sie diesen.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



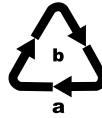
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 446229_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 446229_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 446229_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

09 / 2023 · Ident.-No.: SSME250A4-092023-2

IAN 446229_2307